

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation Na
Voiture de tourisme	B M W	5 2 5 dès No : 4800001 boîte a.v. mécanique 4510001 automatique	CH 0072 38

Constructeur	BAYERISCHE MOTOREN WERKE AKTIENGESELLSCHAFT, München (D)		
Identification	"525" à l'avant et à l'arrière du véhicule + sur plaquette du constructeur "MOTAG" et "CH 0072 38" sur plaquette de l'importateur séparée. À l'AV à droite sur coffre de roue		
Plaquette constr.	À l'avant à droite sur coffre de roue		
No du châssis	À droite en haut sur cadre sous le capot moteur		
Ident. du moteur	"2,5" à l'arrière en haut sur bloc-cylindres, derrière démarreur		
Importateur princ.	M O T A G, F.W-Import, Industriestrasse, 8157 Dieldorf		
Véhicule homologué	4800013	Signes fixes dans code du type 5 2 5	

### CHASSIS

Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4
Direction	mécanique, à commande avec assistance hydraulique		
Transmission	mécanique toute synchronisée ou automatique "up"		
Nombre de vitesses	4 ou 5 ou 3 Entraînement arrière		
Frein de service	hydraulique, 2-circuits, disques avec assistance par dépression, régulateur sur roues AR		
Frein auxiliaire	mécanique, expansion interne, sur roues AR		
Frein d'arrêt	id. frein auxiliaire		
Ralentisseur	-		
Contrôle 2 circ.	contrôle du niveau; lampe-témoin comb.av.fr.à main		

### MOTEUR

Marque	B M W	Type	125,2 (2,5)
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	B	Position	avant
Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	6
Alésage	86	Course	71,6
Cylindrée	2494	CV-impôt	12,70
Puissance en CV	145 DIN	à t/min	6000
Bruit	71 dB/A	à t/min	4500 (3/4)
Silencieux	2 pots 720x129x86 / 550x6 150		
Mesure des gaz	ECE-15R;0823+0824/ OCE 2,0% (800 t/min)...		
Déparasitage	ECE-10R-0014, -0015/ selon OCE= A+2+3		

### CARROSSERIE

limousine			
Nombre de portes	4	Indic. vit.	km/h + CT
Ceintures sécurité	oui	Rétroviseur	1/intér.+1/A côté
Cale	-	Attelage	-
Antivol	verrou de direction		
Nombre de places t	5 av 2	centre	ar 3

POIDS	avant	arrière	total
Poids à vide	730	620	1350
Charge utile	125	225	350
Poids total	855	845	1700
Garantie fabr.			1810
Dimens. pneus	175 HR 14	*	(Variantes
Ply / atü	6 / 2,1	6 / 2,1	voir
Charge	1000	1000	remarques)
pour V max	210	210	

### DIMENSIONS

	int.	ext.		
Longueur		4620	Empattements	2636 /
Largeur		1690		/
Hauteur		1425	Voie	av 1406 ar 1442
Porte à feux lat.			Voies	av - ar -
	av	884		ar -
	ar	1100	Braquage	g 9,85 d 9,90
Distance volant - vers l'avant du véhicule				

Garantie poids remorquable avec frein	1200
Garantie poids remorquable sans frein	500
Garantie poids de l'ensemble	-
Poids remorquable testé	-
Vitesse maximale selon le constructeur	193 +) km/h
Vitesse maximale testée	- km/h
+) V-max selon le constructeur, boîte automatique 185 km/h	

## EQUIPEMENT

Feux de route	HR (E)		
Feux route compl.	-		
Feux de croisement	HC (E), extér.		
Feux de position	A (E) dans HC		
Feux de brouillard	§)	Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)	Feu de recul	2/séparés
Clignoteurs	av 1 (E)	1	ar 2a (E)
Catadioptrés	av -	1	ar I (E)
Feux de gabarit	av -	1	ar -
Avert. optique	oui	Eclair. plaque	2/au centre
Essuie-glace	2/balais	avec/ avec	lève-glace
Avertisseurs	HELLA 001 779		(102) dB/A
			( ) dB/A
			( ) dB/A

## INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	B M W 525		
Homologation			
No	CH 0072 38		
Carrosserie	limousine		
Places total	5	avant	2
Poids à vide	1350	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	12,70
Poids total	1810	Cylindrée	2494

## REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- \*) Variante de pneus: 195/70 HR 14 = 1150 (2,1) 210 km/h  
 Jantes AV et AR : 5 1/2 J x 14 H 2, profondeur de la flasque 29 mm, vole AV et AR 1406 mm et 1442 mm ou  
 6 J x 14 H 2 22 mm, 1420 mm 1456 mm.

§) Les feux de brouillard arrières sont débranchés par l'importateur.

Remplace FH CH 0072 38 du 20.11.73

Contrôle 2 circuits

(18.07.75)

Lieu et date de l'homologation

Dielsdorf, 20.11.73

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Voiture  
de tourisme

B M W

5 2 5  
à partir du No châssis  
4 800 001 boîte méc.  
4 510 001 boîte autom.

CH 0072 38

Fiche complémentaire

I.

Homologation de contrôle du 22.09.76 à Dielsdorf - Sta

- Importateur : B M W MOTAG S.A., Industriestrasse 14, 8157 Dielsdorf
- Variante de pneus : 205/70 HR 14 charge 1170 kg (2,1) Vmax. 210 km/h.  
que avec des jantes 7 J x 14.
- jantes : 7 J x 14 H2 en alliage léger, déport 10 mm;  
voie AV = 1450 mm AR = 1486 mm.
- Ceintures de sécurité : type Ar4; position des sangles et accessibilité, conforme  
selon OCE, art. 23, al. 3bis.
- Mesure des gaz : la marque d'homologation ECE-15 se trouve à droite,  
à l'intérieur de l'aile.
- A partir du No du châssis: 4 840 001 (boîte mécanique)  
4 520 001 (automatique)
- Plaquette du constructeur: sous le capot du moteur, à droite, en haut sur le cadre,  
près du No du châssis.
- Type du moteur : "SB 2,5" (25 6V Z1)
- Puissance du moteur : 150 CV-DIN (110 kW) à 5800 t/min.
- Bruit : 75 dB/A à 4350 (3/4) (ventilateur enclenché).

Complément du 29.08.77 à Frutigen - Br

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche

50 km/h, M2, 1A 3,64 = 79 dB/A

50 km/h, M3, 1A 3,64 = 79 dB/A

50 km/h, A2, 1A 3,64 = 77 dB/A

à proximité de l'échappement

84 dB/A à 4350 t/min.

86 dB/A à 4350 t/min.

86 dB/A à 4350 t/min.

Complément du 26.01.79 à Berne - Ad

à partir du No du châssis: 4 871 385

(boîte mécanique)

4 528 096

(automatique)

Identification

: "WBA 3851 000"

(boîte mécanique)

"WBA 3861 000"

(automatique)

devant le No du châssis.

Complément du 30.06.80 à Berne - Br

Mesure des gaz

: Conforme selon ECE-15, modification 03.

Complément du 23.09.80 à Berne - Ad

à partir de la production du 01.09.80:

Identification

: "WBA CH51 ..."

(boîte mécanique)

"WBA CH61 ..."

(automatique)

devant le No du châssis.

(WBA ...1 = direction à gauche)

(WBA ...2 = direction à droite)

Identification du moteur

: 25 6V A"

à gauche, en haut sur la bride du démarreur.

Voiture  
de tourisme

B M W

5 2 5

CH 0072 38

Fiche complémentaire

II

Complément du 22.07.81 à Frutigen - Sta/PR

Silencieux : 2 pots 720x135x128 mm BOYSEN 0 676.02  
550x180x200 mm BOYSEN 1 188.03

Mesure du bruit : à l'arrêt: 76 dB/A à 4350 t/min.